



Miralax/Gatorade Cặp Đôi Chuẩn Bị

Cảm ơn quý vị đã chọn Minnesota Gastroenterology.

Hãy lo liệu cho cuộc hẹn của quý vị:

- **Phương tiện di chuyển:** Cho ngày hẹn khám nội soi, quý vị cần phải tự chuẩn bị việc di chuyển đến phòng khám với một người trưởng thành chịu trách nhiệm đi cùng. Xin lưu ý là nếu dùng xe taxi, quý vị vẫn phải đi cùng một người trưởng thành chịu trách nhiệm. Nếu quý vị không lo được việc di chuyển đến phòng khám với một người trưởng thành chịu trách nhiệm đi cùng, tiến trình khám nội soi của quý vị sẽ được hủy bỏ và quý vị cần làm hẹn lại.
- **Hồ sơ y bạ:** Đính kèm theo tập/tệp giấy này là một hồ sơ y bạ. Xin vui lòng điền vào đầy đủ và mang theo với quý vị trong ngày hẹn.
- **Thẻ Bảo hiểm Y tế / Giấy căn cước có ảnh.**
- **Danh sách thuốc men đang dùng:** Hồ sơ y bạ có một khoảng trống để quý vị điền vào các loại thuốc đang dùng.
- **Di chúc Y tế:** Nếu quý vị có Di chúc Y tế, xin vui lòng mang theo một bản đến nơi hẹn nội soi. Các trạm xá MNGI không thực thi các bản Di chúc Y tế, và trong trường hợp y tế khẩn cấp, các biện pháp y tế trợ sinh sẽ được sử dụng trong mọi trường hợp, sau đó, bệnh nhân của chúng tôi sẽ được chuyển sang một cơ quan y tế cao hơn, như một bệnh viện chẳng hạn.
Trong hoàn cảnh ít khi xảy ra là nếu quý vị cần được chuyển khẩn sang một cơ quan y tế cao hơn, bấy giờ bản Di chúc Y tế của quý vị sẽ đi cùng sang chỗ đó (để thực hiện).
- **Những món phụ trội:**
Giấy giới thiệu: *Nếu chương trình bảo hiểm y tế của quý vị đòi hỏi một giấy giới thiệu, chính quý vị có trách nhiệm in bản giới thiệu đó từ cơ quan cung cấp dịch vụ y tế hoặc bệnh xá của quý vị, trước khi đến nơi hẹn nội soi.*
- **Bệnh tiểu đường:** Nếu quý vị bị bệnh tiểu đường, hãy hỏi bác sĩ thường trực của quý vị về các cách kiêng cử thức ăn và thuốc uống.
- **Thuốc làm loãng máu:** Nếu quý vị đang sử dụng thuốc làm loãng máu, ví dụ như Coumadin®, Plavix® or Lovenox®, và chưa từng thảo luận với văn phòng của chúng tôi, xin vui lòng gọi điện thoại số (612) 871-1145.
- **Aspirin:** Nếu quý vị đang sử dụng thuốc Aspirin, quý vị có thể tiếp tục.
- **Các loại thuốc khác:** Những loại thuốc có tên sau đây có thể tương tác với các loại thuốc an thần sẽ được sử dụng trong tiến trình nội soi của quý vị. Nếu quý vị đang sử dụng các loại thuốc này, xin vui lòng điện thoại cho văn phòng chúng tôi ở số 612-871-1145: crizotinib (Xalkori), enzalutamide (Xtandi), isocarboxazid (Marplan), linezolid (Zyvox), moclobemide, phenelzine (Nardil), procarbazine (Matulane), rasagiline (Azilect), selegiline (Emsam, Eldepryl, Zelapar), Syrian rue, tranlycypromine (Parnate), mifepristone (Korlym, Mifeprex), pimozide (Orap), boceprevir (Victrelis), cobicistat (Stribild), conivaptan (Vaprisol), efavirenz (Sustiva), itraconazole (Sporanox), ketoconazole (systemic only), olanzapine (Zyprexa), sodium oxybate (Xyrem), telaprevir (Incivek), simeprevir (Olysio).
- **Mang thai:** Nếu quý vị đang mang thai hoặc có thể mang thai, xin vui lòng thảo luận cùng bác sĩ của quý vị về mối lợi cũng như những bất lợi của tiến trình nội soi này.



- **Hủy hẹn hoặc Làm hẹn lại:** Nếu quý vị cần phải hủy hẹn hoặc làm hẹn lại, xin vui lòng gọi điện thoại số số 612-871-1145, càng sớm càng tốt. Nếu quý vị không gọi hủy cuộc hẹn nội soi, trương mục tài khoản của quý vị sẽ bị tính 50 USD lệ phí (cần thanh toán).

CHUẨN BỊ CHO CUỘC NỘI SOI

Để bảo đảm cho cuộc nội soi thành công, xin quý vị vui lòng thực hiện tất cả những hướng dẫn sau đây một cách cẩn thận. Nếu không thực hiện chính xác và đầy đủ những hướng dẫn chuẩn bị, thì có thể gây ra hệ quả là quý vị cần phải được làm thêm một tiến trình nội soi khác, và phí tổn cho cả hai cuộc nội soi sẽ được tính tiền với hãng bảo hiểm y tế của quý vị.

Trước khi nội soi:

Nếu có một hồ sơ y bạ đính kèm, xin vui lòng điền vào đầy đủ dữ kiện và mang theo đến chỗ nội soi trong ngày hẹn.

Ra nhà thuốc tây mua các món thuốc trên kệ (mà không cần toa bác sĩ) sau đây:

- **2 viên bisacodyl**, mỗi viên chứa 5mg bisacodyl (hiệu thuốc xổ Dulcolax® laxative, chứ không phải thuốc làm mềm phân Dulcolax® stool softener)
- **2 chai Polyethylene Glycol(PEG) 3350 powder**, mỗi chai 8.3oz (MiraLAX, SmoothLAX, ClearLAX hoặc là loại tương đương, không hiệu)
- **2 chai Gatorade nước lỏng**, mỗi chai 64oz (**không phải màu đỏ**). Hiệu thông dụng Gatorade®, Gatorade G2®, Powerade®, Powerade Zero® or Pedialyte đều có thể sử dụng được. Trong trường hợp không tìm được thì có thể thay thế bằng hai gói bột Gatorade, loại 2.12oz, để pha với nước lọc thành 2 chai dung dịch Gatorade, mỗi chai 64oz.
- **1 chai Magnesium Citrate**, loại chai 10oz (**không phải màu đỏ**). Trong trường hợp không tìm được thì có thể thay thế bằng một gói 0.5 oz bột magnesium citrate(17 grams) pha vào 10oz nước lọc.

7 Ngày trước ngày nội soi:

Ngưng sử dụng các loại thuốc bổ hoặc thuốc trị bệnh có chứa chất sắt. Kể cả các loại thuốc multivitamins with iron, Metamucil® and Fibercon®.

3 Ngày trước ngày nội soi:

Ngưng ăn các loại thực phẩm có nhiều chất xơ, hãy bắt đầu một cuộc ăn kiêng ít-chất-xơ. Cách ăn kiêng ít-chất-xơ giúp cho việc tẩy ruột hiệu hơn. Một vài thí dụ ăn kiêng ít-chất-xơ như sau:

Thực phẩm nên dùng	Thực phẩm KHÔNG nên dùng
Bánh mì, Cereal, Cơm & Nui: <ul style="list-style-type: none">- Bánh mì trắng, bánh mì ổ tròn, bánh quy, bánh sừng trâu, bánh mì lát nướng giòn- Bánh Waffles, French toast, pancakes- Cơm trắng, mì/bún sợi, nui sợi, nui ống, khoai tây lột vỏ nấu chín	Bánh mì, Cereal, Cơm & Nui: <ul style="list-style-type: none">- Bánh mì trắng, bánh mì ổ tròn có pha trộn các loại hạt hoặc trái cây- Bánh mì làm hoàn toàn bằng bột mì, pumpernickel, bánh mì lúa mạch đen, bánh mì ngô- Khoai tây còn vỏ, cơm gạo lứt hoặc gạo nhum đen, hạt



<ul style="list-style-type: none">- Bánh lật, bánh lật có muối- Bột ngũ cốc nấu chín, farina, Cream of Rice- Bột ngũ cốc ăn lạnh: Puffed Rice, Rice Krispies, Corn Flakes, Special K	kasha
Rau cải <ul style="list-style-type: none">- Rau cải nấu chín hoặc rau cải đóng hộp, không có hạt: cà rốt, măng tây, đậu xanh/đậu sáo, bí rợ, rau dền, đậu ngự	Rau cải <ul style="list-style-type: none">- Rau cải sống hoặc hấp sơ- Rau cải có hạt- Bắp cải chua- Bí đao, đậu, bông cải xanh, búp cải, bắp cải, củ hành, bông cải trắng, đậu nướng lò, đậu, bắp
Trái cây: <ul style="list-style-type: none">- Nước cốt trái cây đã lọc- Trái cây đóng hộp, ngoại trừ trái khóm- Chuối chín- Dưa melons	Trái cây: <ul style="list-style-type: none">- Trái mận, nước cốt mận- Trái cây sống hoặc trái cây khô- Các loại đậu, sung, chà là, nho khô
Sữa/Sản phẩm sữa: <ul style="list-style-type: none">- Sữa, nguyên chất hoặc có pha mùi- Da-ua, kem trứng, kem sữa- Phô-mai, cottage cheese	Sữa/Sản phẩm sữa: <ul style="list-style-type: none">- Da-ua có pha trộn các loại hạt hoặc pha trộn trái cây có hạt
Thịt, Gà vịt, Cá, Đậu khô & Trứng: <ul style="list-style-type: none">- Xay nhuyễn, nấu như các loại thịt bò, trừu, đùi heo, bê, thịt heo, cá, thịt gà vịt, lòng- Trứng- Bơ đậu phộng (nhưng không còn lẫn hạt)	Thịt, Gà vịt, Cá, Đậu khô & Trứng: <ul style="list-style-type: none">- Thịt cứng, thịt nhiều xơ hoặc xương sụn- Đậu khô, đậu, hạt lentils- Bơ đậu phộng xay chưa nhuyễn
Mỡ, Thức ăn nhẹ, Món ngọt, Gia vị & Thức uống: <ul style="list-style-type: none">- Bơ thực vật, bơ, dầu, bơ trứng, kem chua, dầu giấm sàlách- Sốt chan thịt- Đường, thạch trong, mật, si-rô- Gia vị cay, gia vị thực vật nấu chín, viên bột nêm, nước lèo, nước súp nấu với các loại rau củ cho phép- Cà phê, trà, nước ngọt có ga- Bánh ngọt ga-tô, bánh ngọt rời- Gelatin, puddings, kem trứng, kem sữa, kem trái cây, kem cây- Kẹo cứng, bánh pretzels	Mỡ, Thức ăn nhẹ, Món ngọt, Gia vị & Thức uống: <ul style="list-style-type: none">- Hạt, trái cây có hạt, dưa nạo- Các loại mút trái cây- Dưa leo chua, trái ô-liu, dưa chua xay, hạt cải- Tất cả các món tráng miệng có trộn hạt, hạt, trái cây khô, dưa nạo, hoặc làm bằng nguyên hạt ngũ cốc- Kẹo làm với hạt hoặc trái cây có hạt.- Bắp rang.

2 Ngày trước ngày nội soi:

- Ngưng ăn các thức ăn đặc vào buổi sáng.
- Bắt đầu cách ăn thức ăn lỏng

Ví dụ về các món thức ăn lỏng:

- Không chất lỏng màu đỏ; Không cà phê; Không chất rượu cồn; Không chất sữa



- Nước uống: Ít nhất 8 ly nước đầy một ngày
- Trà (không pha sữa, không pha kem)
- Nước lèo trong hoặc nước súp nấu bằng bột nêm viên
- Gatorade®, Pedialyte® or Powerade® (Không màu đỏ)
- Nước ngọt có ga hay không có ga (Sprite®, 7-Up®, Gingerale)
- Nước cốt trái cây đã lọc không còn múi/xơ/cặn (táo, nho trắng, dâu trắng)
- Jell-O®, kem mút, kẹo cứng (Không màu đỏ)

Khoảng giữa 4 giờ chiều tới 6 giờ chiều (hai ngày trước ngày nội soi):

- Pha một chai Miralax® với chai 64 oz. of Gatorade® trong một bình chứa to
- Uống một ly 8oz Miralax®/Gatorade® vừa mới pha
- Tiếp tục uống một ly 8oz như trên, mỗi 15 phút/1 ly, cho tới khi bình nước pha hết nhãn.

Ngày trước ngày nội soi:

Tiếp tục cách ăn thức ăn lỏng như hôm qua.

Lúc 12 giờ trưa: Uống hai viên thuốc bisacodyl (Dulcolax®)

Khoảng giữa 4 giờ chiều tới 6 giờ chiều (Ngày trước ngày nội soi):

- Pha một chai Miralax® với chai 64 oz. of Gatorade® trong một bình chứa to
- Uống một ly 8oz Miralax®/Gatorade® vừa mới pha
- Tiếp tục uống một ly 8oz như trên, mỗi 15 phút/1 ly, cho tới khi bình nước pha hết nhãn.

Ngày nội soi:

- Quý vị có thể uống tất cả các loại thuốc thường uống buổi sáng.

4 Giờ trước giờ nội soi:

- Uống hết chai 10oz thuốc Magnesium Citrate.

2 Giờ trước giờ nội soi:

- **Ngưng** uống mọi loại chất lỏng
- Không ăn bất cứ món gì trong thời gian này (Không ăn kẹo cao su/thuốc nhai/kẹo cứng)
- Hãy tăng thêm rộng rãi thời gian cho chuyến đi tới nơi nội soi, bởi vì quý vị có thể cần thêm thì giờ để ghé phòng vệ sinh trên đường đi.



Quý vị đã sẵn sàng cho cuộc nội soi, nếu quý vị theo sát mọi hướng dẫn trên đây và đại tiện không còn ra phân nữa mà chỉ là một chất lỏng màu vàng. Trong trường hợp quý vị chưa thực sự chắc chắn rằng ruột già của quý vị đã được tẩy sạch, thì hãy vui lòng gọi điện thoại cho chúng tôi ở số 612-871-1145 trước khi quý vị khởi hành đến nơi nội soi.

- Nhớ mang theo bản danh sách các loại thuốc đang dùng, kể cả thuốc trị dị ứng hay các loại thuốc mua trên kệ ở nhà thuốc tây mà không cần toa bác sĩ
- Nhớ mang theo căn cước có ảnh cũng như giấy tờ bảo hiểm y tế cập nhật nhất, chẳng hạn như thẻ bảo hiểm y tế, giấy giới thiệu mà hãng bảo hiểm của quý vị đòi hỏi.

Meo Tẩy Ruột

- Uống thật nhiều nước, trước và sau cuộc tẩy ruột, để tránh bị tình trạng trong người mất nước
- Giữ bình nước pha Miralax®/Gatorade® trong tủ lạnh. **ĐỪNG** thêm nước đá vào bình dung dịch pha này, hay thêm nước đá vào ly khi uống
- Để đồng hồ báo giờ mỗi 15 phút. Uống nhanh một ly 8oz nước pha đó để giúp rửa ruột
- Quanh quần gần phòng vệ sinh. Quý vị sẽ gặp tình trạng tiêu chảy
- Ngay trong trường hợp đang ở trong phòng vệ sinh, nhưng cứ đúng giờ mỗi 15 phút thì vẫn phải uống thêm một ly 8oz nước pha đó
- Phải uống cho hết nhãn hai bình nước pha
- Nếu quý vị có cảm giác buồn nôn hay bị nôn mửa, hãy súc miệng bằng nước lã, tạm nghỉ 15 tới 30 phút, rồi tiếp tục uống theo định kỳ 15 phút cho tới khi hết bình nước pha Miralax®/Gatorade®
- Quý vị sẽ cảm thấy không tiện nghi lắm cho tới khi không còn phân trong ruột già (khoảng 2 tới 4 giờ). Quý vị có thể cảm thấy lạnh.
- Quý vị có thể dùng vài cây kẹo mút (nhớ là không có màu đỏ)
- Giấy ướt lau cho trẻ sơ sinh (loại không có cồn) sẽ giúp cho quý vị bớt cảm thấy rát hậu môn
- Nếu cần thiết, quý vị có thể sử dụng vài loại thuốc trị rát hậu môn mua ở nhà thuốc tây như hydrocortisone creams, hemorrhoid treatments hoặc Tucks.

ĐỊNH NGHĨA NỘI SOI RUỘT GIÀ

Nội soi ruột già là gì?

Nội soi ruột già là một phương pháp thử nghiệm hiệu quả nhất để tìm ra các mụn ruột già và u ung thư ruột già, và là cách thử nghiệm duy nhất có thể cùng lúc cắt bỏ các mụn ruột già.

Trong tiến trình thử nghiệm này, một bác sĩ sẽ theo dõi để khám niêm mạc đại tràng (tức là bề mặt của ruột già) và trực tràng (là đoạn cuối của ruột già), thông qua một ống linh hoạt gắn máy ảnh có tên là ống soi ruột già (colonoscope). Ống soi này được luồn vào hậu môn và từ từ tiến qua suốt ruột già (và chuyển hình ảnh thu được ra màn hình của phòng khám). Nếu thấy có những mụn hoặc những điểm bất thường trên bề mặt ruột già, người bác sĩ theo dõi có thể cắt và gắp nó ra ngoài để xét nghiệm thêm hoặc để xác định bệnh trạng.



Để có được kết quả tối hảo và chính xác nhất, ruột già của quý vị phải ở trạng thái hoàn toàn sạch. Quý vị sẽ được uống một loại thuốc xổ đặc biệt để làm sạch ruột. Quý vị cũng sẽ được hướng dẫn cách ăn uống đặc biệt trong nhiều ngày trước ngày hẹn soi ruột. Ngay cả khi phân của quý vị không còn, điều quan trọng là quý vị phải thực hiện mọi hướng dẫn từng bước về việc chuẩn bị nội soi ruột già, bởi vì cơ thể con người luôn luôn tạo ra chất lỏng, và những mụn nhọt ruột già có thể ẩn núp đằng sau chất lỏng.

Điều gì xảy ra trong tiến trình nội soi ruột già?

Hãy tính sẵn để sử dụng 2 giờ đồng hồ tại trung tâm nội soi vào ngày hẹn của quý vị. Tuy nhiên, tự thân cuộc nội soi chính thức chỉ tốn chừng 20 đến 40 phút là hoàn tất.

Trước cuộc khám nội soi:

- Quý vị sẽ thay áo, và mặc một áo choàng.
- Y bạ của quý vị sẽ được duyệt lại, và quý vị sẽ được trao cho một phiếu cho phép thực hiện nội soi để ký tên vào đó.
- Y tá sẽ gắn ống dẫn thuốc (thường gọi là chuyền nước biển) vào cánh tay hay lưng bàn tay của quý vị.

Trong cuộc khám nội soi:

- Thuốc an thần sẽ được truyền qua ống dẫn thuốc để giúp quý vị cảm thấy dễ chịu và buồn ngủ.
- Nhịp tim và lượng dưỡng khí trong máu của quý vị sẽ được theo dõi. Nếu huyết áp của quý vị xuống thấp thì quý vị có thể được cho thêm chất lỏng vào cơ thể qua ống dẫn thuốc.
- Bác sĩ sẽ luồn ống soi ruột già vào hậu môn của quý vị, sau đó đưa ống từ từ đi ngang qua trực tràng rồi lên ruột già, tìm kiếm chỉ dấu những mô bất bình thường, hoặc là những mụn.
- Trong lúc dò tìm này, quý vị có thể bị vọp bẻ đôi lần, nhưng đó là điều bình thường.
- Nếu tìm thấy những mô bất bình thường hay mụn, bác sĩ có thể sẽ cắt và gấp nó ra ngoài bằng ống nội soi để xét nghiệm thêm. Việc cắt/gấp này không làm đau đớn gì.

Điều gì xảy ra sau khi khám nội soi?

- Bác sĩ sẽ thảo luận với quý vị về kết quả ban đầu tại chỗ của cuộc nội soi.
- Bác sĩ sẽ soạn một bản báo cáo đầy đủ cho vị bác sĩ đã gửi quý vị đi làm nội soi.
- Quý vị có thể sẽ bị vọp bẻ (chuột rút) hoặc bị đầy hơi sau cuộc khám nội soi. Điều này là bình thường, và sẽ biến mất nhanh chóng.
- Thuốc an thần sử dụng trong cuộc khám nội soi sẽ ngăn cấm quý vị lái xe trong suốt ngày hôm đó.
- Sau cuộc khám nội soi, quý vị có thể trở lại cách ăn uống bình thường. Nhưng đừng uống rượu cho tới hôm sau.
- Quý vị được khuyên là không nên đi máy bay trong vòng 24 giờ sau cuộc khám nội soi.
- Quý vị có thể trở lại các hoạt động bình thường vào ngày hôm sau của cuộc khám nội soi.
- Y tá sẽ cung cấp cho quý vị một bản hướng dẫn các việc làm cần thiết trước khi quý vị rời trung tâm nội soi. Hãy hỏi y tá những điều cần biết thêm nếu quý vị phải dùng thuốc làm loãng máu như: Aspirin, Coumadin hoặc Plavix.
- Các mảnh mô hay mụn gấp ra trong cuộc khám nội soi sẽ được gửi tới phòng thí nghiệm để phân tích. Có thể mất từ 5 tới 7 ngày làm việc mới có kết quả thông báo đến quý vị.



Có xác suất trở ngại nào với việc khám nội soi không?

Mặc dù những trở ngại nghiêm trọng rất ít khi xảy ra, nhưng mà tiến trình khám chữa bệnh nào cũng có xác suất rủi ro. Một y tá sẽ thảo luận lại với quý vị mọi chỉ dấu trở ngại, trước khi quý vị rời trung tâm nội soi. Bao gồm cả các chủ điểm:

- Vết thủng hay vết xước trên niêm mạc đại tràng (tức là bề mặt ruột già).
- Vết cắt/gấp các mảnh mô hay mụn bị chảy máu.
- Triệu chứng cơ thể bị dị ứng với thuốc an thần.

Kết quả từ cuộc khám nội soi sẽ được gửi bằng thư bưu điện.

BẢO HIỂM VÀ THU PHÍ

Trang mạng MNGI: Hãy viếng thăm trang mạng mnqastro.com để dò giá, trả tiền online, thu thập các chi tiết chương trình hỗ trợ tài chính và nhiều dữ kiện quan trọng khác.

Bảo hiểm và Tiến trình Thu phí: Việc xác định quyền lợi bảo hiểm của quý vị đối với hãng bảo hiểm là trách nhiệm của quý vị, trước khi quý vị đến trung tâm khám bệnh hay trị bệnh. Nếu chương trình bảo hiểm y tế của quý vị đòi hỏi phải trả thêm lệ phí mỗi lần khám bệnh, phần lệ phí đó phải được thanh toán ngay trong lần hẹn khám bệnh. Chúng tôi yêu cầu quý vị cung ứng thẻ bảo hiểm y tế cập nhật và căn cước có ảnh mỗi lần quý vị đến quày ghi danh khám bệnh tại văn phòng hay bệnh xá của chúng tôi. Nếu quý vị không trình thẻ bảo hiểm y tế cập nhật, MNGI sẽ không chịu trách nhiệm trong việc điền phiếu thu phí sai lạc hay chậm trễ theo hợp đồng. Xin vui lòng báo cho tiếp viên lễ tân của chúng tôi mọi sự thay đổi liên quan đến bảo hiểm và nhân thân của quý vị.

Việc gửi hóa đơn: Nếu quý vị đã cung cấp cho chúng tôi các dữ kiện bảo hiểm, chúng tôi sẽ gửi hóa đơn tới chương trình bảo hiểm y tế của quý vị, và sẽ giúp đỡ quý vị trong phạm vi có thể được, để hãng bảo hiểm chi trả lệ phí trên các hóa đơn. Tuy nhiên, chương trình bảo hiểm y tế của quý vị có thể đòi hỏi một số dữ kiện nhất định nào đó trực tiếp từ quý vị, và đó là trách nhiệm của quý vị để cung ứng các đòi hỏi đó.

Cho phép trước và Chứng nhận trước: Nếu chương trình bảo hiểm của quý vị đòi hỏi là phải được Cho phép trước hay được Chứng nhận trước, thì trước ngày hẹn nội soi, quý vị có trách nhiệm điện thoại cho chúng tôi ở số (612) 871-1145, bấm chọn lựa số 5, và nhân viên của chúng tôi sẽ giúp quý vị đạt được sự chuẩn chỉ của hãng bảo hiểm trước khi làm tiến trình nội soi.

Giấy giới thiệu: Nếu chương trình bảo hiểm của quý vị đòi hỏi là phải có giấy giới thiệu, thì quý vị có trách nhiệm phải tự tìm kiếm giấy giới thiệu đó từ cơ quan y tế chính hay bệnh xá của quý vị trước khi đến nơi hẹn khám nội soi.

Hóa đơn: Một khi hãng bảo hiểm của quý vị xử lý các hóa đơn bảo hiểm, một bản chiết tính sẽ được gửi đến quý vị để thông báo mọi phí khoản mà quý vị phải cung ứng, khoản hỗ trợ bảo hiểm, khoản trả thêm, hoặc khoản phí dôi dư mà hãng bảo hiểm không trả. Nếu quý vị làm hẹn cho một cuộc phẫu thuật, quý vị sẽ nhận nhiều hơn một bản chiết tính kiểu đó:



MINNESOTA
GASTROENTEROLOGY, P.A.

Premier Gastroenterology Care

Một bản chiết tính từ Minnesota Gastroenterology, P.A. ghi rõ phí bác sĩ, và bản chiết tính thứ nhì từ East Metro Endoscopy Center, LLC, MNGI Endoscopy ASC, Inc., hoặc từ bệnh viện, ghi rõ viện phí.

Quý vị có thể nhận một bản chiết tính riêng biệt khác từ Hospital Pathology Associates nếu bác sĩ đã cắt/gấp những mảnh mô hay mụn từ ruột già của quý vị ra để xác nghiệm, hoặc, thêm một bản chiết tính khác nữa từ LabCorp, hay Prometheus, nếu có liên quan đến truyền/thử máu.

Nếu cần một toán chuyên viên gây mê hoặc phải theo dõi tiến trình gây mê, thì sẽ thêm một bản chiết tính khác từ Northwest Anesthesia or Capital Anesthesia Partners.

Xin vui lòng kiểm tra với hãng bảo hiểm của quý vị về quyền lợi y tế nhất định nào đó mà quý vị được hưởng.

Trả tiền: Ngay khi nhận được các hóa đơn chiết tính, mọi lệ phí phải được thanh toán hoàn toàn. Chúng tôi nhận cách trả tiền bằng thẻ tín dụng (Visa, MasterCard and Discover), chi phiếu cá nhân, hoặc ngân phiếu chuyển tiền. Quý vị có thể ghi là trả cho mngastro.com, nếu trả tiền qua mạng hay trả bằng chi phiếu cá nhân.

Nếu quý vị không đủ khả năng trả dứt phần thiếu trên hóa đơn, thì trách nhiệm của quý vị là phản liên lạc với Văn Phòng Thương Mại của chúng tôi để xác lập một bản thương ước song phương về cách trả tiền không tính lời, và để thảo luận thêm về những phương thức hỗ trợ tài chính có thể có.

Nếu không trả tiền phần thiếu, hoặc không tôn trọng bản thương ước trả tiền từng được xác lập, thì có thể dẫn tới hệ quả là trưng mục tài khoản của quý vị được khoá cho cơ quan đòi nợ, và có thể đưa đến một hệ lụy khác nữa là quý vị không thể làm hạn để nhận dịch vụ y tế từ Minnesota Gastroenterology, P.A. hay các cơ quan liên hệ của nó, cho tới khi quý vị trả dứt nợ.

Hỗ trợ Tài chính: Cung cấp dịch vụ y tế hàng đầu về hệ tiêu hóa là điều quan trọng đối với chúng tôi, bất kể tình trạng tài chính của bệnh nhân. Chúng tôi có nhiều phương thức hỗ trợ tài chính cho nhiều trường hợp cần giúp khác nhau. Xin vui lòng liên lạc với Văn Phòng Thương Mại của chúng tôi ở số điện thoại (612) 871-1145 (bấm chọn lựa số 5) để được hướng dẫn về các chương trình trợ giúp tài chính.

Hoạt động của chúng tôi là quyết tâm cung cấp sự chăm sóc tốt nhất cho bệnh nhân của chúng tôi. Cảm ơn quý vị đã chọn Minnesota Gastroenterology, P.A. và thông hiểu và đồng thuận với thông tin tài chính của chúng tôi. Nếu quý vị có câu hỏi hay quan tâm về những thông tin này, xin vui lòng liên lạc với chúng tôi ở số điện thoại (612) 871-1145 (chọn lựa số 5).

Quyền của Bệnh Nhân

Ở cương vị bệnh nhân của Minnesota Gastroenterology, P.A. và các trung tâm Ambulatory Surgery Centers của nó, quý vị có những quyền được ghi theo bản điều lệ sau đây:

Minnesota Outpatient Surgical Center Patients Bill of Rights

Xác quyết việc Tiếp nhận Thông báo Quy định Bảo mật

Luật về Trách nhiệm & Sử dụng Bảo hiểm Y tế (HIPAA) dành cho bạn một số quyền nhất định liên quan đến việc sử dụng và tiết lộ thông tin cần giữ kín về sức khỏe của bạn. Thông báo của chúng ta về quy định bảo mật đã mô tả các quyền này một cách chi tiết.

Minnesota Gastroenterology P.A. và các Trung tâm Nội soi Liên kết của nó có quyền duyệt lại và điều chỉnh Thông báo Quy định



Bảo mật bất cứ lúc nào.

Quý vị sẽ được cung cấp một bản sao của Thông báo Sửa đổi theo yêu cầu của quý vị.

Cho phép Phát tán các Thông tin / Truyền thông Điện thoại

Khi hoàn tất việc điền vào phần này của giấy ủy quyền, là quý vị đã cho Minnesota Gastroenterology, PA, và cho các Trung tâm Nội soi Liên kết của nó được phép để lại lịch trình, thông tin y tế cùng việc thanh toán lệ phí của cá nhân quý vị với những thân nhân mà quý vị đã ghi tên trên phiếu; và/hoặc là để lại các thông tin đó vào máy trả lời hay hộp thư nhắn trên số điện thoại mà quý vị cung cấp.

Thông báo về việc Nghiên cứu:

Minnesota Gastroenterology, P.A. có một chương trình nghiên cứu đang hoạt động. Tất cả nghiên cứu trên bệnh nhân tiến hành tại Minnesota Gastroenterology đều đi qua một quá trình đặc biệt theo đúng yêu cầu của pháp luật mà đánh giá và bảo vệ bệnh nhân tham gia nghiên cứu, bao gồm cả sự riêng tư.

Chuyên viên nghiên cứu y tế của chúng tôi có thể định kỳ coi lại hồ sơ sức khỏe của quý vị để duyệt xét sự chăm sóc sức khỏe và y bạ của quý vị hầu thẩm định xem quý vị có hội đủ điều kiện để tham gia vào một nghiên cứu thử nghiệm có thể có xác suất đem lại lợi ích điều trị cho bệnh tình của quý vị hay không.

Chúng tôi sẽ không sử dụng thông tin sức khỏe của quý vị hoặc tiết lộ nó ra bên ngoài Minnesota Gastroenterology và / hoặc đối tác kinh doanh của Minnesota Gastroenterology mà không được sự cho phép của quý vị, hay là tự ý vượt qua sự xác định quyền riêng tư của quý vị cần được bảo vệ.

Việc tham gia vào nghiên cứu này là tự nguyện.

Một bản ủy quyền đồng ý của bệnh nhân là điều kiện cần thiết trước khi tham gia vào nghiên cứu.

Thông báo về việc có nhiều hóa đơn thanh toán:

Nếu quý vị có một cuộc khám nội soi tại một trong các trung tâm phẫu thuật ngoại trú của chúng tôi, quý vị sẽ nhận được HAI và có thể lên đến bốn hóa đơn chiết tính riêng biệt cho cuộc khám nội soi của quý vị.

- Một trong các hóa đơn chiết tính sẽ được gửi từ Minnesota Gastroenterology, PA. Bản chiết tính này là kết quả của các dịch vụ chuyên nghiệp đã cung cấp cho bạn. Đây là lệ phí chuyên nghiệp cho các bác sĩ thực hiện cuộc khám nội soi. Văn phòng chúng tôi sẽ gửi hóa đơn cho công ty bảo hiểm của quý vị về các khoản phí này. Hãy sắp xếp để trả bất kỳ phần nào mà công ty bảo hiểm của quý vị không trả, ngay sau khi nhận được hóa đơn đầu tiên của quý vị.
- Các hóa đơn chiết tính khác sẽ được gửi từ một trong các cơ quan sau: East Metro Endoscopy Center LLC, và MNGI Endoscopy ASC, Inc. Hóa đơn này là kết quả của các lệ phí cơ sở và được dùng như một hóa đơn của bệnh viện ngoại trú. Các trung tâm Ambulatory Surgery Centers của chúng tôi được tiểu bang cấp phép và được sự chứng nhận của Medicare. Công ty bảo hiểm của quý vị sẽ được tính tiền riêng cho từng loại khoản phí này. Hãy sắp xếp để trả bất kỳ phần nào mà công ty bảo hiểm của quý vị không trả, ngay sau khi nhận được hóa đơn đầu tiên của quý vị.
- Nếu quý vị cần đến công tác phân tích của phòng thí nghiệm, quý vị có thể nhận được một hóa đơn chiết tính thù lao từ các phòng thí nghiệm về việc thực hiện các phân tích trên các mẫu mô hay mụn của quý vị.



MINNESOTA
GASTROENTEROLOGY, P.A.

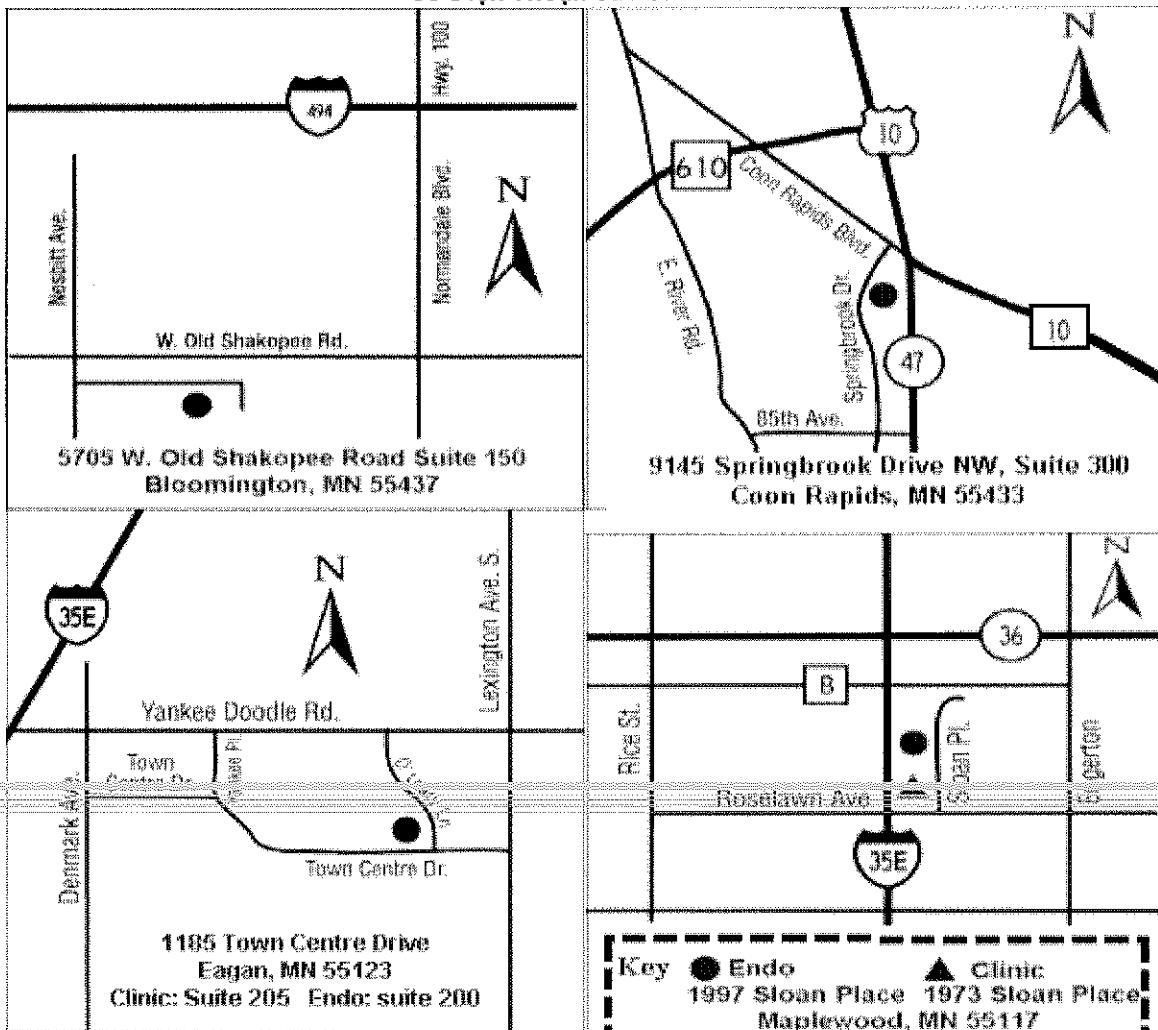
Premier Gastroenterology Care

- Nếu quý vị cần xét định các mẫu mô hay mụn trong quá trình khám nội soi, quý vị có thể nhận được một hóa đơn chiết tính cho việc đọc bệnh lý. Các trung tâm Ambulatory Surgery Centers của chúng tôi sử dụng hệ thống phân tích bệnh lý của Hospital Pathology Associates cho dịch vụ này.

Tuyên bố Công khai:

Nếu quý vị được lên kế hoạch cho một cuộc khám nội soi tại một trong những trung tâm Minnesota Gastroenterology, PA., có nghĩa là cơ quan cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị giới thiệu quý vị đến một cơ sở hay dịch vụ mà nhà cung cấp y tế của quý vị có lợi ích tài chính hoặc kinh tế.

Số Điện Thoại: 612-871-1145

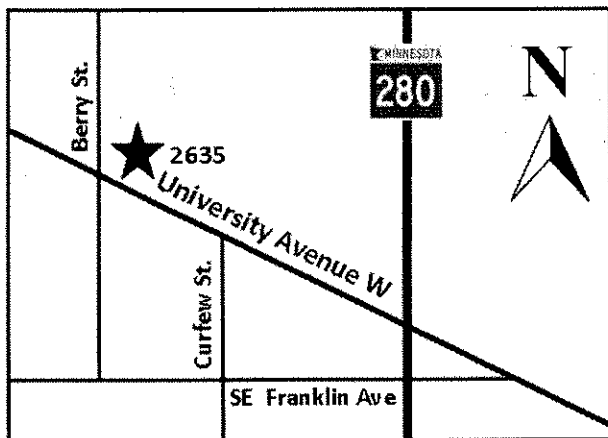




MINNESOTA
GASTROENTEROLOGY, P.A.

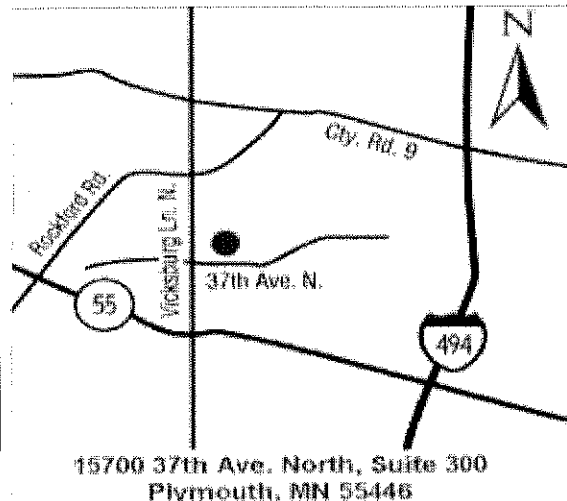
Premier Gastroenterology Care

Phone Number: 612-871-1145



MINNESOTA ENDOSCOPY CENTER

2635 University Ave. W., Suite #100, St. Paul, MN 55114



15700 37th Ave. North, Suite 300
Plymouth, MN 55446